



**Relatório Estatístico Mensal**  
*Monthly Statistical Report*  
*Estadística Mensual*  
*12/2010*



**APSS**

Administração dos Portos  
de Setúbal e Sesimbra, SA

Português/ English/ Español

Valores acumulados / accumulated values / Acumulado desde enero

NAVIOS	VESSELS	BUQUES	12-2009	12-2010	%
Total Navios	Total Vessels	Buques Total - nº	1.581	1.554	-1,7%
Total GT (1000 Tons.)	Total GT (1.000 Tonnes)	Buques Total - GT	20.376.461	21.883.046	7,4%

NAVIOS EM ACT. COMERCIAL	COMMERCIAL VESSELS	BUQUES MERCANTES	12-2009	12-2010	%
Nº. Nacionais	Nr. National Vessels	Buques Nacionales - nº	247	191	-22,7%
GT (1000 Tons.) Nacionais	GT (1.000 Tonnes) national	Buques Nacionales - GT	943.015	811.838	-13,9%
Nº. Estrangeiros	Foreign Vessels	Buques Etranjeros - nº	993	1.268	27,7%
GT (1000 Tons.) Estrangeiros	GT (1.000 Tonnes) Foreign	Buques Etranjeros - GT	12.581.609	16.079.348	27,8%
Total Navios	Total Vessels	Buques Total - nº	1.240	1.459	17,7%
Total (1000 Tons.) GT	Total GT (1.000 Tonnes)	Buques Total - GT	13.524.624	16.891.186	24,9%

MODO DE ACONDICIONAMENTO	TYPE OF CARGO	MERCANCIAS SEGÚN SU PRESENTACIÓN	12-2009	12-2010	%
Granéis Líquidos	Liquid Bulk	Graneles Líquidos	687.020	700.861	2,0%
Granéis Sólidos	Solid Bulk	Graneles Sólidos	3.317.804	3.855.988	16,2%
Carga Geral	General Cargo	Mercancía General	1.854.325	2.449.405	32,1%
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>5.859.149</b>	<b>7.006.253</b>	<b>19,6%</b>

CARGA GERAL	GENERAL CARGO	MERCANCÍA GENERAL	12-2009	12-2010	%
Fraccionada	Break Bulk Cargo	Convencional	1.420.676	1.696.325	19,4%
Contentorizada	Containers	Contenedores	232.114	498.167	114,6%
Roll-On Roll-Off	Ro-Ro Cargo	Tráfico ro-ro	201.535	254.912	26,5%
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>1.854.325</b>	<b>2.449.405</b>	<b>32,1%</b>

Relatório Estatístico Mensal  
 Monthly Statistical Report  
 Estadística Mensual

			Unidades / Units / Unidades		
			12-2009	12-2010	%
Caixas de 20' e 40'	<i>Nr 20' and 40' Boxes</i>	<i>Nº Cajas 20' y 40'</i>	17.045	30.230	77,4%
TEU's	<i>Nr TEU</i>	<i>Nº TEU's</i>	25.506	50.744	98,9%
Veículos	<i>Nr Vehicles</i>	<i>Nº Vehículos</i>	132.555	173.529	30,9%
Embarcados	<i>Loaded</i>	<i>Embarque</i>	67.074	80.051	19,3%
Desembarcados	<i>Unloaded</i>	<i>Desembarque</i>	65.481	93.478	42,8%

			Toneladas / Tonnes / Toneladas		
TERMINAIS	TERMINALS	TERMINALES	12-2009	12-2010	%
<b>PÚBLICOS</b>	<b>PUBLIC USE</b>	<b>SERVICIO PÚBLICO</b>	<b>2.314.125</b>	<b>3.331.750</b>	<b>44,0%</b>
Multiusos - Zona 1	<i>Multipurpose - Zone 1</i>	<i>Multiusos - Zona 1</i>	1.071.251	1.568.959	46,5%
Multiusos - Zona 2	<i>Multipurpose - Zone 2</i>	<i>Multiusos - Zona 2</i>	574.990	864.238	50,3%
Saptec - Gr. Sólidos e Liq.	<i>Saptec - Solid/Liq. Bulk</i>	<i>Saptec - Gr. Sólidos y Liq.</i>	419.259	524.775	25,2%
Terminal Roll-on Roll-off	<i>Roll-on Roll-off Terminal</i>	<i>Terminal Roll-on Roll-off</i>	156.221	209.928	34,4%
Saptec - Graneis Líquidos	<i>Saptec - Liquid Bulk</i>	<i>Saptec - Graneles Líquidos</i>	92.404	163.849	77,3%
<b>USO PRIVATIVO</b>	<b>PRIVATE USE</b>	<b>USOS PRIVADOS</b>	<b>3.545.024</b>	<b>3.674.504</b>	<b>3,7%</b>
Termitrena	<i>Termitrena</i>	<i>Termitrena</i>	1.785.115	1.974.077	10,6%
Secil	<i>Secil</i>	<i>Secil</i>	854.210	871.602	2,0%
Tanquisado/Eco-Oil	<i>Tanquisado/Eco-Oil</i>	<i>Tanquisado/Eco-Oil</i>	374.869	402.182	7,3%
Praias do Sado	<i>Praias do Sado</i>	<i>Praias do Sado</i>	457.585	350.893	-23,3%
Outros	<i>Others</i>	<i>Otros</i>	73.245	75.751	3,4%
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>5.859.149</b>	<b>7.006.254</b>	<b>19,6%</b>

Fonte / Source / Fuente: APSS S.A.